

Baden ist. Gastgeber

www.baden.ch/werkhof

**55. Jahresversammlung
der VSSG
23./24. August 2018**

Informationen zum Rahmenprogramm

Vorinformationen zur 55. Jahreskonferenz der VSSG / USSP vom 23./24. August 2018 in Baden



Herzlich Willkommen in der Stadt Baden!

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Die Stadt Baden ist Gastgeber der Jahreskonferenz VSSG im August 2018. Unsere Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, um Ihnen ein spannendes Rahmenprogramm zu bieten. Wir zeigen Ihnen die Vielfaltigkeit unserer Grünräume und Sie erhalten einen Einblick in die Kultur-, Industrie- und Bäderstadt. Auf den folgenden Seiten geben wir Ihnen einen ersten Einblick in das Programm.

Reservieren Sie sich den Termin schon heute - wir würden uns freuen, Sie bei uns in Baden begrüßen zu dürfen.

Chères et chers collègues

La ville de Baden est l'hôtesse de l'assemblée générale de l'USSP en août 2018. Nos préparations tournent à plein régime pour vous proposer un programme-cadre passionnant. Nous vous montrons la diversité de nos espaces verts et vous pouvez vous faire une idée de notre ville culturelle, industrielle et des bains. Dans les pages suivantes, nous vous donnons und première vue dans le programme.

Notez donc immédiatement cette date – nous serions très heureux de vous accueillir chez nous a Baden.

Freundliche Grüsse

Stadt Baden, Werkhof

Thomas Stirnemann
Leiter Werkhof

Roberto Gartner
Teamleiter Grünanlagenunterhalt

Stadt Baden, Standortmarketing

Stephanie Kiener
Verantwortliche Tagungen & Kongresse

STADT BADEN
Werkhof
Mellingstrasse 66
5400 Baden

Einblick in das Programm der Jahreskonferenz

Donnerstag Morgen

- Begrüssung, Generalversammlung, Apéro, Mittagessen, Sponsorenauftritt im Kulturlokal Werkk
- separates Rahmenprogramm für Begleitpersonen

Jeudi matin

- *Bienvenue, assemblée générale, apéro, déjeuner, plate-forme des sponsors dans le local culturel Werkk*
- *programme spéciale pour les accompagnants/es*



Donnerstag Mittag (Outdoor)

Führungen im **Kurpark** (Geschichte, Baumbestand, Baumpflege), **Industriequartier** (Baden Turbo – Industrie die bewegt) und **Bäderquartier** (von Aquae Helveticae bis Botta)

Jeudi après-midi (Outdoor)

Visites guidées à travers le **Kurpark** (histoire, population arborée, soin des arbres), **quartier industriel** (Baden Turbo – l'industrie que déplace) et le **quartier des bains** (de Aquae Helveticae jusqu'à Botta)



Donnerstag Abend

Dinner und Abendunterhaltung im Grand Casino Baden

Jeudi soir

Dîner et divertissement en soirée dans le Grand Casino Baden



Einblick in das Programm der Jahreskonferenz

Freitag Morgen (Outdoor)

Spaziergang vom Wald in die Stadt (Besichtigung Kernobstsammlung, verschiedene Posten zum Thema "Wald + Stadt im Klimawandel")

Vendredi matin (Outdoor)

Promenade de la forêt à la ville (visite d'une collection des arbres fruitiers (fruits à pépins), divers postes sur le thème "forêt + ville devant le défi du changement climatique")



Freitag Mittag (teilweise Outdoor)

Lunch in der Villa Boveri und Führung durch die historische Parkanlage, Verabschiedung

Vendredi après-midi (partiellement Outdoor)

Déjeuner à la Villa Boveri et visite guidée à travers le parc historique, Prise de congé

